

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

60
Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8850
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9680

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad 06-121214-00002-0000
Fec 2007-03-23 17:41:39 Dep 2020 NUECREACIONES
Tra 11 PATENTEYII
Eve. 378 FASENACIONAL
Act 444 RESPUESTAREQUE Folios 5

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 06121214
Asunto : Solicitud de patente para DISPOSITIVO PARA
IMPREGNAR UN MATERIAL DE REEMPLAZO DE HUESO
POROSO
Solicitante : SYNTHES GMBH

CONTESTACION OFICIO No. 824

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, SYNTHES GMBH, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 824 notificado por fijación en lista el 26 de enero de 2007, para lo cual presento el siguiente documento:

- Documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los inventores en favor de la sociedad SYNTHES GMBH.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 15153 841 023 5
SCT/SCT/
ID-000271/WPC15153
Cns M-2007-00003597

CAVELIER**356**

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en _____

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(emos), sin
limitación, a favor de la sociedad _____

constituida y existente de conformidad con las leyes de _____

domiciliada en _____

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

HÖRGER Flavio**STOLL Thierry**

of

Molzgasse 35, CH- 2502 Biel, Switzerland

Herrengasse 35, CH-2554 Meiringen, Switzerland

State(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention

Device for impregnating a porous bone replacement material

State as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of **SYNTHES GMBH**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Switzerland

domiciled in **Emattstrasse 3****CH-4436 Oberdorf, Switzerland**

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding utility patent application, in the Republic of
Colombia



Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

Tuesday March 6, 2007
en/in Solothurn, Switzerland

HORGER Flavio

Firma Flavio Hörger Signature

Dado y firmado hoy/ Given and signed this _____

8/3/07
en/in Oberdorf, Switzerland

STOLL Thierry

Firma Thierry Stoll Signature

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200____ ante mí, Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____ 200____
before me, a Notary Public of _____
personally appeared _____

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it

Notario Público/Notary Public

NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary certifies: That the preceding signatures of Flavio Hörger and Thierry Stoll are authentic and that the signatures currently act as inventors for the company Synthes GmbH, a company currently existing and organized under the laws of Switzerland, that the address is Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Switzerland.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents.

Given and signed in 4437 Waldenburg, Switzerland

March 08, 2007



Simon Stemmer
lic.iur. Simon Stemmer
Notar

1512-1

W

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country Switzerland
This public document

2 has been signed by

Simon Stemmer

3 acting in the capacity of

notary

4 bears the seal/stamp of

Bezirksschreiberei

Waldenburg

Certified

5 at Lies'el

6. the

13.03.2007

7 by CHANCEFY OF STATE OF CANTON BASEL-LANDECHAFT

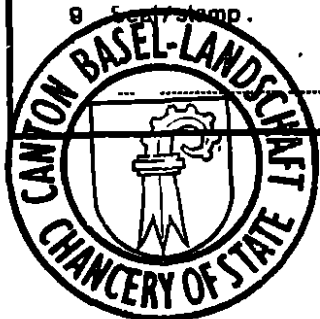
8 , No

739

9 Seal/stamp.

10. Signature:

C. Kissling



Cornelia Kissling
Weibeldienst



TRADUCCIÓN OFICIAL No. 03.22/07a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual HORGER Flavio y STOLL Thierry, domiciliados en Molzgasse 35, CH-2502 Biel, Suiza y Herrengasse 35, CH-2554 Meiningen, Suiza, respectivamente, declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención "Dispositivo para impregnar un material de reemplazo de hueso" y declaran así mismo que ceden y transfieren, sin limitación, a favor de **SYNTHESE GMBH**, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Suiza y domiciliada en Eimmattstrasse 3, CH-4436 Oberdorf, Suiza, todos los derechos inherentes a dicha invención y que dicha Compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el martes 6 de marzo de 2007 en Sclotherm, Suiza por HORGER Flavio. *Firma Ilegible*

Dado y firmado el 8/3/07 en Oberdorf, Suiza por STOLL Thierry.

Firma Ilegible

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

El suscrito Notario certifica: Que las firmas anteriores de Flavio Horger y Thierry Stoll son auténticas y que los signatarios actualmente ejercen el cargo de inventores en la compañía Synthes GmbH, una compañía actualmente existente y organizada de conformidad con las leyes de Suiza, que la dirección es Eimmattstrasse 3, 4436 Oberdorf, Suiza.

El Notario Público conoce y da fe de los hechos anteriores después de haber examinado los documentos correspondientes.

Dado y firmado en 4437 Waldenburg, Suiza.

8 de Marzo de 2007

Firma Ilegible

64

Sello Notarial

APOSTILLA

(Convention de La Haya du 5 octobre 1961)

1. País: Suiza

Este documento público

2. ha sido firmado por Simon Stemmer

3. actuando en calidad de Notario

4. lleva el sello/estampilla de Bezirksschreibere

Waldenburg

Certificado

5. En Liestal

6. el 13.03.2007

7. por CANCELLERÍA DE ESTADO DEL CANTÓN DE BASEL-LANDSCHAFT

8. con el No. 739

9. Estampilla/Sello

10. Firma



Firma ilegible

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-8649/WPCL002G/COLO 15153-841-023-5

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2007 MAR 22 A 11:55
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
582460
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

5

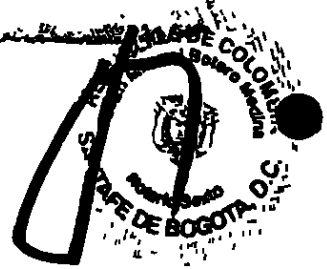
COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S)

Juan Felipe
Jorge Zamora

COINCIDE CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA

SANTAFE DE BOGOTA

22 MAR 2007



NOTA: EL PRESENTE DOCUMENTO SE OTORGO EN LA CIUDAD DE BOGOTA, D.C. EL DIA 22 DE MARZO DE 2007.

NOTA: EL PRESENTE DOCUMENTO SE OTORGO EN LA CIUDAD DE BOGOTA, D.C. EL DIA 22 DE MARZO DE 2007.

205010

2007 MAR 22

DELEGADO

12:10